



## Dates à retenir :

Le 27/11/2010 Foire aux livres à Notre-Dame  
 Le 27/11/2010 à 9h église St Martin  
 Concert du Réveil de la Sainte Cécile  
 Le 28/11/2010 à partir de 10h  
 Bourse aux jouets et brocante de Noël salle omnisports  
 Organisée par l'Office de Tourisme et le Foyer Socio Educatif du Collège.  
 Inscription des exposants obligatoire.  
 Le 03/12/2010 13h30 : Belote - Salle des Douits - Barneville-Carteret  
 Les 3 et 4 décembre : TELETHON Cantonal à Barneville-Carteret  
 13/12/2010 Don du Sang à Barneville-Carteret  
 Le 16/12/2010 13h30 : Belote - Salle Saint-Héliér - Denneville  
 Le 17/12/2010 20H30 : Concours de tarot -salle des sociétés  
 Organisé par : Club de Tarot de Port-Bail  
 Le 17/12/2010 20h30 : Prêchi Normand - Salle de la Mairie - St Georges de la Rivière  
 Le 19/12/2010 : A partir de 14h marché de Noël dans le bourg  
 Organisé par l'Association des Commerçants et artisans  
 Le 19/12/2010 de 15h à 17h40 : Train du PÈRE NOËL - Gares de Carteret et de Port-Bail  
 Le 21/12/2010 20h00 : Veillée du solstice - Salle des Douits - Barneville-Carteret  
 Le 28/12/2010 à 18h : Pot du Cul de l'An à l'Office de Tourisme  
**Et bien sûr, les personnels de l'Office de Tourisme sont à votre disposition pour des informations complémentaires**  
 0233040307 .

## PORT-BAIL PASSION

*Des Port-Baillais passionnés pour une ville passionnante*

### Un charmant village balnéaire ...

C'est ce que la France va retenir « *un charmant village balnéaire* », c'est en tout cas ce que les nombreux journalistes de la presse écrite, de radios et de télévision, nationales et régionales ont eux, retenu ... alors qu'ils découvraient pour la plupart notre commune.

Tous venaient pour un fait divers, envoyés par leur rédactions pour faire de l'actualité, le principe même de leurs métiers. Et bien, malgré l'importance du sujet, tous n'ont pas hésité à décrire les qualités de notre territoire, à parler de notre qualité de vie. Dans un re-

portage télé de moins d'une minute, ou il fallait « informer », ils n'ont pas résisté, à montrer des images superbes du village, de la plage, de notre environnement, et pourtant ils n'étaient pas là pour faire la promotion de Port-Bail, mais pour relater un fait divers. Merci mesdames et messieurs, et surtout revenez à Port-Bail, un peu plus longtemps, pour découvrir un peu plus ce que vous avez appelé « *un charmant village balnéaire* » et puis comme tout le monde, vous en tomberez amoureux.

**La Commission Communication**



### Shopping à JERSEY

L'Amicale du jumelage Port-Bail-Grouville organise comme chaque année une journée shopping à Jersey. Elle aura lieu cette année le 4 Décembre. Le départ du bateau se fera à Granville à 9 heures. Pour rejoindre Granville un car sera affrété si il y a suffisamment de participants, sinon cette liaison se fera par covoiturage. Départ place Laquaine à 7 h dans les deux cas. Pour inscription et renseignements contacter Claude Picot Tel 06 81 39 09 57, 02 33 04 48 31, Mail : [claud.picot0848@orange.fr](mailto:claud.picot0848@orange.fr)  
 Ne tardez pas à vous inscrire les places sont limitées sur le bateau.

### Le Mot du Maire ... Chantiers et projets

Après un été riche en événements, nous glissons tout doucement vers l'hiver froid et rigoureux. C'est le moment de faire le point sur les chantiers récemment commencés, sur les travaux routiers, sur l'embellissement de notre bourg et sur diverses informations qu'il m'appartient de vous livrer.

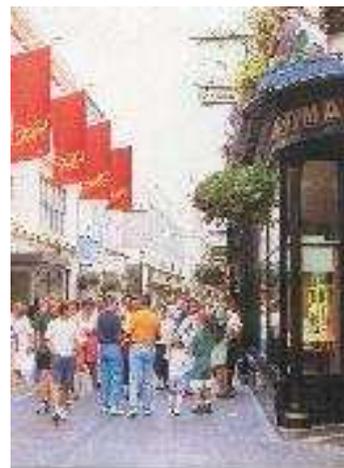
**Avant tout, je m'adresse aux personnes âgées, seules ou victimes d'un handicap.** Si un problème se pose pour vous durant l'hiver, contactez la mairie (02 33 87 52 00), Une aide vous sera immédiatement apportée. Concernant les chantiers commencés, le VVF, patrimoine communal, subit un rajeunissement. Après plus

de 30 ans de service et malgré sa vétusté, notre VVF reste l'un des établissements les plus rentables de la société. A croire que nous ne sommes pas les seuls à apprécier l'environnement Portbaillais. Ce chantier d'un montant, je le rappelle de 2.600 000 € HT, a été scindé en deux temps pour que son ouverture puisse avoir lieu début avril 2011. 70 logements seront entièrement rénovés ainsi que l'entrée et les espaces verts. La deuxième partie des travaux, (30 pavillons plus la piscine), sera réalisée l'an prochain. L'entretien de notre voirie communale (100 kilomètres, l'une des

## Dans ce numéro

Le mot du Maire	1-3
Un charmant village ...	1
Shopping à Jersey	1
Elagages	1
Conseil Municipal	2-3
Problèmes TNT	3
Bacs ordures ménagères	4
Nouveau à Port-Bail	4
Changement du nom des rues	4
Infos diverses	encart

**Météo ... météo marine**  
**Marées ... coefficients, horaires et hauteurs d'eau,**  
**Retrouvez toutes ces informations sur le site : [www.portbail.fr](http://www.portbail.fr) en page accueil**



## Elagages ... des obligations

Il est rappelé que chaque année, du 1er Décembre au 31 mars de l'année suivante, les branches, les haies vives ou haies taillées et les racines qui avancent sur les voies communales et sur les routes départementales doivent être coupées à l'aplomb des limites de ces voies par les propriétaires ou locataires. La responsabilité de ces personnes pourrait être engagée en cas d'accident de la circulation consécutif au non respect de la réglementation sur l'élagage.

## Je suis a vendre .

La municipalité met en vente un tracteur Renault des services techniques. Les personnes intéressées doivent faire une offre de prix à Monsieur le Maire. Le tracteur est visible aux ateliers municipaux.



### Permanences Cantonales de Dieudonné Renaux

Conseiller Général

Mairie de Port-Bail

De 10h à 12hh

Sur rendez-vous au 0233875200

27 novembre

18 décembre

## Conseil Municipal :

**Le Conseil  
Municipal s'est  
réuni le mardi  
9 novembre  
pour débattre  
de plusieurs  
points  
d'actualité**

### Un emprunt pour le futur ponton du port.

Le conseil approuve à l'unanimité la réalisation d'un emprunt de 120.000€ avec amortissement du capital constant sur 15 ans, pour la mise en place du futur ponton du port en remplacement de l'actuel, en délabrement avancé, dangereux pour les visiteurs et non conforme aux nouvelles exigences de sécurité. C'est la Caisse d'Epargne avec un taux fixe de 2,92% qui a été choisi, après une étude sur plusieurs propositions. Cet emprunt est conforme au projet de budget 2011.

### Groupement de commandes avec les communes de la Côte des Isles

La loi oblige les communes à établir un diagnostic d'accessibilité dans ses établissements recevant du public (ERP) et de ses installations ouvertes au public (IOP). Le Conseil accepte la proposition de la Communauté de Communes de mettre en place un groupement de commandes pour permettre une économie sur les coûts d'un tel

diagnostic. Plusieurs élus s'étonnent du coût important (entre 10.000 et 15.000€ par commune). Jean Paul Gosselin confirme que la loi impose ce diagnostic par un cabinet d'études et que le coût est lié au nombre d'établissements et installations des communes. Serge Laidet (titulaire) et Jean-Marie Leforban (suppléant) sont volontaires et nommés pour participer à la Commission d'Appel d'Offres.

### Subvention au titre des amendes de police

La commune peut bénéficier tous les 3 ans d'une subvention liée aux amendes de police. Celle-ci doit être utilisée pour des travaux de voirie liés à la sécurité ou à l'extension des réseaux. Sans perdre le bénéfice de cette subvention, le Conseil décide d'attendre le début des travaux de la plage pour faire valoir ses droits à cette aide financière.

### Gardiennage de l'église.

Tous les ans, la commune verse une indemnité de gardiennage de l'église St Martin. Notre commune n'ayant plus de prêtre, l'indemnité est ramenée de 471€ à 118,96€.

### Réseau d'aide aux élèves en difficulté

Madame Tutrel, maitresse d'adaptation sollicite tous les ans un crédit de fonctionnement pour l'achat de matériel pédagogique qu'elle utilise dans les locaux de l'école Henri Vally. Sur présentation de justificatifs, le Conseil accepte 150€ comme les années précédentes

### Subventions

**AFM** : lors du vote des subventions 2010, le Conseil a voté une subvention pour l'Association Côte des Isles Solidarité, qui organise le Téléthon sur la Côte des Isles (en alternance à Port-Bail et Barneville-Carteret). Par contre les élus avaient oublié de voter la subvention à l'AFM qui est la participation communale annuelle à cette cause nationale. Une subvention de 230€ est votée à l'unanimité.

### Collège

#### André Miclot

Dans le cadre d'un programme pédagogique pour des élèves de 5<sup>ème</sup>, le collège organise un voyage de 8 jours en Italie en 2011, pour un coût total de 24.000€. Après avoir sollicité différentes subventions, réalisé diverses actions pour récupérer des fonds, il resterait 300€ à la charge de chaque enfant. 15 enfants de Port-Bail peuvent participer à ce projet. Se sentant concernés par l'éducation scolaire, même si le collège n'est pas de la compétence communale, monsieur le Maire, ses adjoints et tous les conseillers après discussion acceptent de voter une subvention exceptionnelle calculée de la manière suivante : 5€ par jour et par enfant, soit pour cette opération, 600€. Monsieur le Maire va proposer à toutes les communes ayant des élèves scolarisés au collège, le même système de calcul, et permettre ainsi à un maximum d'élèves de participer à ces projets éducatifs.



## PORT-BAIL PASSION

Mairie de Port-Bail

2 rue Lechevalier 50580

Tel: 02 33 87 52 00 Fax: 02 33 04 39 90

Courriel : [contact@portbail.fr](mailto:contact@portbail.fr)

Directeur de la publication : Guy Cholot

Rédacteur en Chef: Serge Laidet. Articles de la Commission Communication

Photos : Mairie, Presse de la Manche, J.P. Bonamy, E. Fosse, O.Tourisme,

## Bacs à ordures ménagères pour les hameaux et villages

A partir du 25 novembre, des conteneurs destinés aux ordures ménagères sont distribués par la Communauté de Communes. Les habitants concernés doivent se présenter les jeudi 25 et vendredi 26 novembre de 10h à 12h et de 14h à 17h ou le samedi 27 novembre de 9h à 12h et de 14h à 17h. Se munir de l'appel de redevance ordures ménagères de 2010 ou de tout justificatif d'adresse récent.

**Sont concernés par cet avis les habitants des hameaux de La Biauderie, La Comté, La Devougerie, La Halaizerie, La Belle Croix, et Crespin. Les villages de La Grande Rucqueville, La Petite Rucqueville, Le Haut de Gry et de Dodeville. Les Lieu-dit de La Heurtauderie, La Maison Neuve, La Prunerie, La Vauterie, La Vauvarderie, La Volière, Le Digt, Le Haut des Landes, Le Pont de Gry, Les Hayes, et Carrefour des Houges.**



Les personnes concernées doivent lire attentivement l'encart édité par la Communauté de Communes qui se trouve dans cette « lettre »

## Changement de noms des rues ..... il ya 50 ans

Par décision du conseil municipal du 27 Avril 1960 sous la présidence de M Miclot (maire), il est décidé de modifier les noms et numéros des rues de Port-Bail. Les noms proposés ci-dessous (avec leur explication) sont acceptés à l'unanimité. Quand à la numérotation il est décidé que : pour les rues perpendiculaire à la mer, les numéros impairs seront à gauche d'une personne dos à la mer ; pour les autres rues même principe : dos tourné vers la rue déjà numérotée ou vers l'artère principale desservant le bourg. L'école primaire actuelle devait porter le nom de M Miclot, (pour son obstination à faire aboutir le projet) mais la préfecture refusa prétextant qu'on ne pouvait donner un nom de personne vivante.

### Info ... info ... Info ... info ...

Vous vous installez à Port-Bail, vous créez une entreprise, un commerce, un service ... Vous êtes Président d'association, vous organisez une animation ouverte à tous ... contactez nous : [contact@portbail.fr](mailto:contact@portbail.fr)

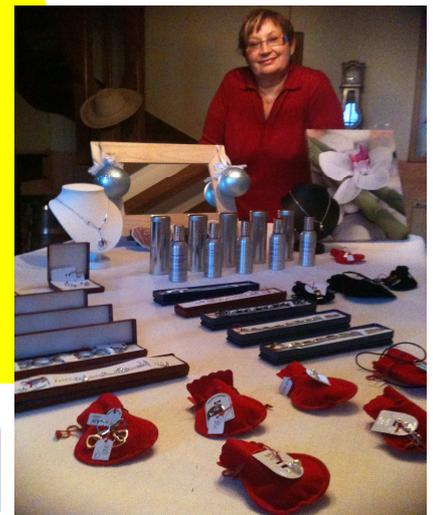
## Nouveau à Port-Bail : Parfums et bijoux

Brigitte Champeaux, une Portbailaise bien connue de chacun à divers titre, se consacre depuis 3 ans à la vente à domicile (le sien ou le vôtre) de parfums et bijoux, hommes et femmes. Vous pouvez aller la voir seule ou en réunion c'est selon votre envie, elle n'a pas de limites géographique et intervient déjà pour plusieurs C.E. d'entreprises de la région. Il s'agit de parfums fabriqués à Grasses (06) de la même famille olfactive que votre parfum préféré (ce ne sont pas des copies). Elle tient à votre disposition plus de 140 références, dont elle ne peut utiliser le nom pour une question de propriété intellectuelle et droit à l'image mais identique à ceux trouvés en parfumerie et ce à un prix abordable voire très intéressant. Des testeurs sont à votre disposition pour parfaire votre choix s'il n'est pas préconçu. Quand aux bijoux, ils sont de qualité bijouterie en

argent massif, plaqué or, voire acier. Plus de 200 modèles sont à disposition parmi lesquels bracelets, colliers, chaînes, boucles d'oreille, bagues; aussi bien pour femmes que pour hommes ou enfants. Plus récemment elle vient également de se lancer dans la vente d'autocuisseur SILIT en faisant des ateliers culinaire à domicile (elle amène le matériel, vous fournissez les denrées)

Brigitte organise une porte ouverte les 25 & 26 novembre de 10h30-12h30 et de 14h00-18h30

Pratique : 24 St Siméon  
50580 Port-Bail  
06.75.68.21.21 tous les jours



### Nom de la rue aujourd'hui

place de Gerville  
(monument aux morts)

place de Gouey  
place du Castel

place Edmond Laquaine  
place Notre-Dame

rue Aubert  
rue Denis-Dumont

rue du Père Albert  
rue Gilles Poërier

rue Hellouin  
rue Jean-François  
Lechevalier

rue Philippe Lebel  
rue Robert Asselin

### Origine

archéologue

ancienne commune réunie  
à Port-bail en 1818

Seigneur du Dick  
Jersiais conservateur du  
patois Normand

douanier sauveteur en  
1796

docteur en médecine  
prêtre à Port-bail déporté  
en juin 1944

Seigneur de Port-Bail  
Seigneur de Port-Bail,  
alliés aux Poërier

artisan - poète  
maire de Port-Bail

historien Portbailais

### Nom de la rue avant 1960

place du monument

place aux arbres  
place St Antoine

place du marché  
place de l'Eglise

rue du Quai  
rue des hallettes

route de St Sauveur  
route de Gouey

grande rue (D 15)

route de Barneville  
rue du Midi

rue de la gare